TABUĽKA ZHODY

**právneho predpisu**

**s právom Európskych spoločenstiev a právom Európskej únie**

|  |  |
| --- | --- |
| Smernica | Právne predpisy Slovenskej republiky |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Článok (Č, O, V, P) | **SMERNICA KOMISIE 2014/100/EÚ z 28. októbra 2014, ktorou sa mení smernica Európského parlamentu a Rady 2002/59/ES, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu**  | Spôsobtranspo-zície | Číslo | Článok (Č, §, O, V, P) | **Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony****Zákon č. 435/2000 Z. z. o námornej plavbe v znení zákona č. 440/2010 Z. z.****3. Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 67/2007 Z. z. o monitorovacom a informačnom systéme pre námornú plavbu v znení neskorších predpisov** | Zhoda | Poznámky |
| Č. 1 | Príloha III k smernici 2002/59/ES sa nahrádza znením v prílohe k tejto smernici. |  N | Zákon č. 435/2000 Z. z. v znení zákona č. 440/2010 Z. z.NV č. 67/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov | § 4 O. 10§ 8a | (10) Ministerstvo zriadi a prevádzkuje národný systém na prijímanie, ukladanie, vyhľadávanie a výmenu námorných informácií SafeSeaNet na účely námornej bezpečnosti v prístavoch a na mori, ochrany životného prostredia a efektívnosti námornej plavby. Námorné informácie, ktoré obsahuje národný systém SafeSeaNet, sú dôverného charakteru. Ministerstvo oprávňuje osoby 1bg) na prístup do tohto systému a poskytuje informácie z tohto systému na účely trestného konania a občianskoprávneho konania.§ 8a(1) Systém námorných informácií SafeSeaNet je elektronický systém na prijímanie, ukladanie, vyhľadávanie a výmenu elektronických námorných informácií a správ a pozostáva zo siete národných systémov SafeSeaNet a centrálnej databázy SafeSeaNet, ktoré sú navzájom prepojené.(2) Národný systém SafeSeaNet je zriadený a prevádzkovaný podľa osobitného predpisu 12b) v súlade s technickými požiadavkami ustanovenými Európskou komisiou, je vedený v elektronickej forme a umožňuje prenos námorných informácií 24 hodín denne. (3) Národný systém SafeSeaNet musí byť zriadený v súlade s priemyselnými štandardmi a schopný komunikovať s verejnými a súkromnými elektronickými systémami používanými na tvorbu, poskytovanie alebo prijímanie námorných informácií v rámci systému námorných informácií. Námorné informácie z národného systému SafeSeaNet musia byť použiteľné vo všetkých ohlasovacích a oznamovacích informačných systémoch, plavebnoprevádzkových, monitorovacích a informačných systémoch.(4) Národný systém SafeSeaNet musí umožniť na požiadanie príslušného orgánu Slovenskej republiky a príslušného orgánu iného členského štátu bez zbytočného odkladu zaslanie námornej informácie získanej o lodi a o nebezpečnom alebo znečisťujúcom tovare na palube lode.(5) Národný systém SafeSeaNet musí umožniť výmenu námorných informácií medzi používateľmi; používateľom môže byť oprávnený operátor, agent, veliteľ lode alebo zasielateľ. Národný systém SafeSeaNet zabezpečí, aby používateľom raz vložená námorná informácia do tohto systému nebola opätovne týmto systémom vyžadovaná.(6) Námorné informácie, ktoré obsahuje národný systém SafeSeaNet, možno použiť len v súlade s týmto nariadením vlády.(7) Správy v elektronickej forme vymieňané v súlade s týmto nariadením vlády sa zasielajú prostredníctvom národného systému SafeSeaNet. |  Ú |  |
| Č.2O.1O. 2 | **Transpozícia** 1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 18. novembra 2015. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto opatrení. Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty. 2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.  | N | Návrh zákona Zákon č. 575/2001 Z. z. | Č. IXČ. VIPríloha č. 1bod 19 § 35 ods. 7 | **Čl. IX**Tento zákon nadobúda účinnosť 1. novembra 2015, okrem čl. I štyridsiateho tretieho bodu, § 54 ods. 5 a čl. VII tridsiateho až tridsiateho druhého bodu, ktoré nadobúdajú účinnosť 1. januára 2016. **Čl. VI**Zákon č. 435/2000 Z. z. o námornej plavbe v znení zákona č. 581/2003 Z.z., zákona č. 97/2007 Z.z., zákona č. 395/2008 Z.z., zákona č. 278/2009 Z.z., zákona č. 440/2010 Z.z. a zákona č. 152/2014 Z. z. sa dopĺňa takto:Príloha č. 1 sa dopĺňa devätnástym bodom, ktorý znie:„19. Smernica Komisie 2014/100/EÚ **z  28. októbra 2014, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu** (Ú. v. EÚ L 308, 29.10.2014).“. (7) Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskych spoločenstiev a Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. | Ú |  |
| Č.3 | Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie. | n. a. |  |  |  | n. a. |  |
| Č.4 | Táto smernica je určená členským štátom.  | n. a. |  |  |  | n. a. |  |
| Príloha |  „PRÍLOHA III**ELEKTRONICKÉ SPRÁVY A SYSTÉM ÚNIE NA VÝMENU NÁMORNÝCH INFORMÁCIÍ (SAFESEANET)****1.   Celková koncepcia a architektúra** Systém Únie na výmenu námorných informácií SafeSeaNet umožňuje prijímanie, ukladanie, vyhľadávanie a výmenu informácií na účely námornej bezpečnosti, bezpečnostnej ochrany prístavov a námornej dopravy, ochrany morského životného prostredia a efektívnosti námornej premávky a námornej dopravy.SafeSeaNet je špecializovaný systém zriadený s cieľom umožniť výmenu informácií v elektronickom formáte medzi členskými štátmi a poskytnúť Komisii a členským štátom relevantné informácie v súlade s právnymi predpismi Únie. Pozostáva zo siete národných systémov SafeSeaNet v členských štátoch a centrálneho systému SafeSeaNet, ktorý plní úlohu uzlového bodu.Sieť Únie na výmenu námorných informácií prepája všetky národné systémy SafeSeaNet zriadené v súlade s touto smernicou a zahŕňa centrálny systém SafeSeaNet.**2.   Riadenie, prevádzka, vývoj a údržba** **2.1.   *Povinnosti*** **2.1.1.   Národné systémy SafeSeaNet** Členské štáty vytvoria a udržiavajú národné systémy SafeSeaNet, ktoré umožňujú výmenu námorných informácií medzi autorizovanými používateľmi, a to pod dohľadom príslušného vnútroštátneho orgánu.Príslušný vnútroštátny orgán je zodpovedný za riadenie národného systému, čo zahŕňa koordináciu používateľov a poskytovateľov údajov na vnútroštátnej úrovni, ako aj zabezpečenie toho, že sa určia UN LOCODES a že sa zriadi a udržiava potrebná vnútroštátna IT infraštruktúra a postupy opísané v kontrolnom dokumente o rozhraní a funkciách, ktorý je uvedený v bode 2.3.Národný systém SafeSeaNet umožňuje vzájomné prepojenie oprávnených používateľov pod dohľadom príslušného vnútroštátneho orgánu a môže byť sprístupnený pre identifikované subjekty lodnej dopravy (vlastníkov lodí, agentov, kapitánov, zasielateľov a iných), ak sú na to oprávnené príslušným vnútroštátnym orgánom, a to najmä na účely uľahčenia elektronického podávania a prijímania správ v súlade s právnymi predpismi Únie.**2.1.2.   Centrálny systém SafeSeaNet** V spolupráci s členskými štátmi Komisia na politickej úrovni zodpovedá za riadenie a vývoj centrálneho systému SafeSeaNet a za dohľad nad ním, zatiaľ čo Európska námorná bezpečnostná agentúra v spolupráci s členskými štátmi a Komisiou je v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002[(1)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32014L0100&rid=1#ntr1-L_2014308SK.01008502-E0001) zodpovedná za:

|  |  |
| --- | --- |
| — | technickú realizáciu a dokumentáciu systému SafeSeaNet, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | vývoj, prevádzku a integráciu elektronických správ a údajov, ako aj údržbu rozhraní s centrálnym systémom SafeSeaNet vrátane údajov automatických identifikačných systémov získaných prostredníctvom satelitov, ako aj s rôznymi informačnými systémami uvedenými v tejto smernici a podľa bodu 3. |

Centrálny systém SafeSeaNet zabezpečuje ako uzlový bod vzájomné prepojenie všetkých národných systémov SafeSeaNet a vytvára potrebnú IT infraštruktúru a postupy opísané v kontrolnom dokumente o rozhraní a funkciách uvedenom v bode 2.3.**2.2.   *Zásady riadenia*** Komisia zriadi riadiacu skupinu na vysokej úrovni, ktorá prijme svoj rokovací poriadok a ktorá sa skladá zo zástupcov členských štátov a Komisie, s cieľom:

|  |  |
| --- | --- |
| — | predkladať odporúčania s cieľom zlepšiť účinnosť a bezpečnosť systému, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | vhodným spôsobom usmerňovať vývoj systému, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | pomáhať Komisii pri preskúmaní výkonnosti systému, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | vhodným spôsobom usmerňovať vývoj interoperabilnej platformy na výmenu údajov, ktorá združuje informácie zo systému SafeSeaNet s informáciami z iných informačných systémov uvedených v bode 3, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | schváliť kontrolný dokument o rozhraní a funkciách uvedený v bode 2.3 a všetky jeho zmeny, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | prijať usmernenia na zber a šírenie informácií prostredníctvom systému SafeSeaNet vzťahujúce sa na príslušné orgány určené členskými štátmi na vykonávanie príslušných úloh podľa tejto smernice, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | udržiavať kontakt s inými príslušnými pracovnými fórami, najmä skupinou pre zjednodušenie námorných administratívnych postupov a elektronické informačné služby. |

**2.3.   *Kontrolný dokument o rozhraní a funkciách a technická dokumentácia*** Komisia v úzkej spolupráci s členskými štátmi vypracuje a vedie kontrolný dokument o rozhraní a funkciách (interface and functionalities control document, IFCD).IFCD obsahuje podrobné údaje o požiadavkách na výkon a o postupoch uplatniteľných na vnútroštátne a centrálne prvky systému SafeSeaNet zameraných na zabezpečenie súladu s príslušnými právnymi predpismi Únie.IFCD obsahuje pravidlá vzťahujúce sa na:

|  |  |
| --- | --- |
| — | usmernenia pre prístupové práva pre riadenie kvality údajov, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | integráciu údajov, ako sa uvádza v bode 3, a ich šírenie prostredníctvom systému SafeSeaNet, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | prevádzkové postupy pre agentúru a členské štáty, v ktorých sa vymedzujú kontrolné mechanizmy pre kvalitu údajov v systéme SafeSeaNet, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | bezpečnostné špecifikácie pre prenos a výmenu údajov a |

|  |  |
| --- | --- |
| — | archivovanie informácií na vnútroštátnej a centrálnej úrovni. |

V IFCD sú uvedené spôsoby ukladania a dostupnosť informácií o nebezpečných alebo znečisťujúcich tovaroch v súvislosti s pravidelnými službami, ktorým bola udelená výnimka v súlade s článkom 15.Technickú dokumentáciu týkajúcu sa systému SafeSeaNet, ako sú normy pre formát výmeny údajov, interoperabilita s inými systémami a aplikáciami, príručky používateľa, bezpečnostné špecifikácie siete a referenčné databázy využívané na podporu povinnosti podávať správy, vypracuje a vedie agentúra v spolupráci s členskými štátmi.**3.   Výmena a zdieľanie údajov** Systém musí používať priemyselné štandardy a musí byť schopný komunikovať s verejnými a súkromnými systémami používanými na tvorbu, poskytovanie alebo prijímanie informácií v rámci systému SafeSeaNet.Komisia a členské štáty spolupracujú pri preskúmaní uskutočniteľnosti a vývoja funkcií, ktoré v rámci možností zabezpečia, aby poskytovatelia údajov vrátane kapitánov, vlastníkov, agentov, operátorov, zasielateľov a príslušných orgánov nemuseli predkladať informácie viackrát, pričom náležitým spôsobom zohľadnia povinnosti stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2010/65/EÚ[(2)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32014L0100&rid=1#ntr2-L_2014308SK.01008502-E0002) a v ďalších príslušných právnych predpisoch Únie. Členské štáty zabezpečia, aby predkladané informácie boli k dispozícii na použitie vo všetkých príslušných systémoch ohlasovania, oznamovacích systémoch, systémoch na zdieľanie informácií a monitorovacích a informačných systémoch pre lodnú dopravu.Členské štáty vyvinú a prevádzkujú potrebné rozhrania na automatický prenos údajov elektronickou cestou do systému SafeSeaNet.Centrálny systém SafeSeaNet sa používa na šírenie elektronických správ a údajov vymieňaných alebo zdieľaných v súlade s touto smernicou a príslušnými právnymi predpismi Únie, okrem iného:

|  |  |
| --- | --- |
| — | smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES z 27. novembra 2000 o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu[(3)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32014L0100&rid=1#ntr3-L_2014308SK.01008502-E0003), pokiaľ ide o jej článok 12 ods. 3, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES zo 7. septembra 2005 o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií za porušenia vrátanie trestných sankcií za trestné činy v oblasti znečistenia[(4)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32014L0100&rid=1#ntr4-L_2014308SK.01008502-E0004), pokiaľ ide o jej článok 10, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES z 23. apríla 2009 o štátnej prístavnej kontrole[(5)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32014L0100&rid=1#ntr5-L_2014308SK.01008502-E0005), pokiaľ ide o jej článok 24, |

|  |  |
| --- | --- |
| — | smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/65/EÚ, pokiaľ sa uplatňuje jej článok 6. |

Prevádzkou systému SafeSeaNet by sa malo uľahčiť zriadenie európskeho priestoru námornej dopravy bez prekážok.V prípade, že medzinárodné pravidlá dovoľujú presmerovanie informácií z identifikácie a sledovania lodí na veľkú vzdialenosť týkajúcich sa plavidiel tretích krajín, siete SafeSeaNet sa použijú na šírenie informácií z identifikácie a sledovania lodí na veľkú vzdialenosť prijatých v súlade s článkom 6b tejto smernice medzi členskými štátmi, a to s dodržaním primeranej úrovne bezpečnosti.**4.   Bezpečnosť a prístupové práva** Centrálny systém SafeSeaNet a národné systémy SafeSeaNet musia spĺňať požiadavky stanovené v tejto smernici týkajúce sa dôvernosti informácií, ako aj zásady bezpečnosti a špecifikácie uvedené v IFCD, najmä pokiaľ ide o prístupové práva.Členské štáty identifikujú všetkých používateľov, ktorým pridelia rolu a súbor prístupových práv v súlade s IFCD.“ | Nn.a.n.a.n.a.NN | Zákon č. 435/2000 Z. z. v znení zákona č. 440/2010 Z. z.NV č. 67/2007 Z. z. v znení neskorších predpisovNV č. 67/2007 Z. z. v znení NV č. 441/2010 Z. z.NV č. 67/2007 Z. z. v znení NV č. 441/2010 Z. z. | § 4 O. 10§ 8a§ 8aO. 3 a 7§ 8aO. 5 a 6 | (10) Ministerstvo zriadi a prevádzkuje národný systém na prijímanie, ukladanie, vyhľadávanie a výmenu námorných informácií SafeSeaNet na účely námornej bezpečnosti v prístavoch a na mori, ochrany životného prostredia a efektívnosti námornej plavby. Námorné informácie, ktoré obsahuje národný systém SafeSeaNet, sú dôverného charakteru. Ministerstvo oprávňuje osoby 1bg) na prístup do tohto systému a poskytuje informácie z tohto systému na účely trestného konania a občianskoprávneho konania.§ 8a(1) Systém námorných informácií SafeSeaNet je elektronický systém na prijímanie, ukladanie, vyhľadávanie a výmenu elektronických námorných informácií a správ a pozostáva zo siete národných systémov SafeSeaNet a centrálnej databázy SafeSeaNet, ktoré sú navzájom prepojené.(2) Národný systém SafeSeaNet je zriadený a prevádzkovaný podľa osobitného predpisu 12b) v súlade s technickými požiadavkami ustanovenými Európskou komisiou, je vedený v elektronickej forme a umožňuje prenos námorných informácií 24 hodín denne.(3) Národný systém SafeSeaNet musí byť zriadený v súlade s priemyselnými štandardmi a schopný komunikovať s verejnými a súkromnými elektronickými systémami používanými na tvorbu, poskytovanie alebo prijímanie námorných informácií v rámci systému námorných informácií. Námorné informácie z národného systému SafeSeaNet musia byť použiteľné vo všetkých ohlasovacích a oznamovacích informačných systémoch, plavebnoprevádzkových, monitorovacích a informačných systémoch.(4) Národný systém SafeSeaNet musí umožniť na požiadanie príslušného orgánu Slovenskej republiky a príslušného orgánu iného členského štátu bez zbytočného odkladu zaslanie námornej informácie získanej o lodi a o nebezpečnom alebo znečisťujúcom tovare na palube lode.(5) Národný systém SafeSeaNet musí umožniť výmenu námorných informácií medzi používateľmi; používateľom môže byť oprávnený operátor, agent, veliteľ lode alebo zasielateľ. Národný systém SafeSeaNet zabezpečí, aby používateľom raz vložená námorná informácia do tohto systému nebola opätovne týmto systémom vyžadovaná.(6) Námorné informácie, ktoré obsahuje národný systém SafeSeaNet, možno použiť len v súlade s týmto nariadením vlády.(7) Správy v elektronickej forme vymieňané v súlade s týmto nariadením vlády sa zasielajú prostredníctvom národného systému SafeSeaNet.(3) Národný systém SafeSeaNet musí byť zriadený v súlade s priemyselnými štandardmi a schopný komunikovať s verejnými a súkromnými elektronickými systémami používanými na tvorbu, poskytovanie alebo prijímanie námorných informácií v rámci systému námorných informácií. Námorné informácie z národného systému SafeSeaNet musia byť použiteľné vo všetkých ohlasovacích a oznamovacích informačných systémoch, plavebnoprevádzkových, monitorovacích a informačných systémoch.(7) Správy v elektronickej forme vymieňané v súlade s týmto nariadením vlády sa zasielajú prostredníctvom národného systému SafeSeaNet.(5) Národný systém SafeSeaNet musí umožniť výmenu námorných informácií medzi používateľmi; používateľom môže byť oprávnený operátor, agent, veliteľ lode alebo zasielateľ. Národný systém SafeSeaNet zabezpečí, aby používateľom raz vložená námorná informácia do tohto systému nebola opätovne týmto systémom vyžadovaná.(6) Námorné informácie, ktoré obsahuje národný systém SafeSeaNet, možno použiť len v súlade s týmto nariadením vlády. | Ún.a.n.a.n.a.ÚÚ |  |